

Porównanie tłumaczeń Dzieje 26:26

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Wie bowiem o tych król do którego i mówiąc otwarcie mówię ukrywać się bowiem przed nim jakieś z tych nie jestem przekonany nic nie bowiem jest w kącie które jest uczynione to
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wie bowiem o tych sprawach król, do którego też z ufnością odwagą mówię, gdyż jestem przekonany, że nic z tych rzeczy nie umknęło jego uwadze, bo też nie dokonało się to w jakimś zakątku.* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Wie bowiem o tych* król, do którego i mówiąc otwarcie mówię. (Że) ukrywać się bowiem (przed) nim [coś] (z) tych**, nie jestem przekonany nic***, nie bowiem jest w kącie dokonane to. ²⁾³⁾⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Wie bowiem o tych król do którego i mówiąc otwarcie mówię ukrywać się bowiem (przed) nim jakieś (z) tych nie jestem przekonany nic nie bowiem jest w kącie które jest uczynione to

¹⁾ <x>500 18:20</x>

²⁾ Z domyślnym: sprawach.

³⁾ Z domyślnym: spraw.

⁴⁾ "Że ukrywać się bowiem przed nim coś z tych, nie jestem przekonany nic" - sens: jestem pewny, że nic z tych rzeczy nie jest dla niego tajne.